封底

封面

porto q 5K

Quick start guide

PRINTED WITH SOY INK

MIX Paper FSC PRO-C14080

www.moshi.com | 2018 Moshi All rights reserved. 86

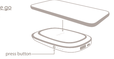
封面裡

P.01 (English)

Instructions

Wireless charging on the go

Place your phone on top of Porto Q 5K and press the charging button to begin wireless charging.



Wireless charging pad at home

Plug Porto Q 5K into any USB-A or USB-C port (such as a wall charger or laptop) and it doubles as a wireless charging pad. Perfect for nightstands, Porto Q 5K first charges your phone wirelessly, and then recharges the built-in portable battery overnight.

Charging with a cable

Use Porto Q 5K's portable battery to charge devices and accessories with a cable.

USB-A: Use the included USB-A to USB-C cable to charge a USB-C phone, device, or accessory. Use a USB-A to Lightning cable (not included) to charge an iOS device. Porto Q 5K's USB-A port outputs up to 12 W.

P.02 (English)

Recharging Porto Q 5K

Plug the included USB-A to USB-C cable into Porto Q 5K's USB-C port (input only), and then into a USB-A charging port (such as a wall charger or car charger). For faster recharging, use a high-output USB-A charging port of 12 W or higher.

LED behavior:

	On the go (portable mode)	**At home** (charging pad)
Breathing LED	Charging	Charging
Steady on	N/A	Device fully charged
Off	Not charging (or device fully charged)	Not charging
Flashing LED	Foreign Object Detection error	Foreign Object Detection error

Troubleshooting:

1. Flashing LED (FOD)
   Remove any metal objects like coins or keys in between your device and Port Q 5K. If a problem still exists, please contact support@moshi.com.
2. Placement: center your phone when charging wirelessly.

P.03 (English)

FCC Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: To ensure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. (Example: use only shielded interface cables when connecting to computer or peripheral devices).

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IC

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Important Notes & Instructions

- Porto Q 5K uses lithium-polymer cells and has no "memory effect". You may charge as frequently as you wish.
- Do not open, disassemble, puncture or modify your Porto Q 5K in any way. Doing so not only voids the product warranty, but could also result in fire, electrical shock, injury or other hazards. Contact Moshi.
- To prevent a short circuit or other potential hazard, keep any foreign metal object away from Porto Q 5K's ports and connectors.
- It is normal that Porto Q 5K may be warm to the touch during usage. However, if the product becomes hot to the touch, starts to expand or swell, or emits strong odor, discontinue use immediately and contact Moshi to have the product examined.
- Keep Porto Q 5K away from heat sources such as thermal vents, fire, and strong direct sunlight for extended periods. Do not place Porto Q 5K in a car or other areas with elevated temperatures (over 80°F or 27°C).
- Charge cycle efficiency may vary depending on device model and other factors such as ambient temperature.
- Use only certified cables to charge your smartphone and tablets. Non-compliant cables may not perform as expected.
- Do not dispose your Porto Q 5K as household waste. For more information on how to recycle this product, please contact your city government or local recycling center.

P.04 (Français)

Instructions

Chargement sans fil nomade

Placez votre téléphone sur Porto Q 5K et appuyez sur le bouton de charge pour démarrer le chargement sans fil.

Station de charge sans fil à la maison

Branchez Porto Q 5K à une prise USB-A ou USB-C comme un chargeur mural ou un ordinateur portable) et il se transforme en station de charge sans fil. Idéal pour les tables de nuit, Porto Q 5K charge d'abord votre téléphone sans fil, puis recharge la batterie portable intégrée pendant la nuit.

Chargement avec un câble

Utilisez la batterie portable Porto Q 5K pour charger des appareils et accessoires avec un câble.

USB-A : Utilisez le câble USB-A vers USB-C inclus pour charger un téléphone, un appareil ou un accessoire doté d'un port USB-C. Utilisez un câble USB-A vers Lightning (non inclus) pour charger un appareil iOS. Le port USB-A de Porto Q 5K a une puissance de sortie maximale de 12 W.

P.05 (Français)

Recharger Porto Q 5K

Branchez le câble USB-A vers USB-C inclus dans le port USB-C de Porto Q 5K (entrée uniquement), puis dans un port de charge USB-A comme un chargeur mural ou un chargeur de voiture. Pour une recharge plus rapide, utilisez un port de charge USB-A à haute puissance de 12 W ou plus.

Comportement du voyant LED :

	Nomade (mode portable)	**À domicile** (station de charge)
Témoin changeant d'intensité	En charge	En charge
Allumé	N/A	Appareil entièrement chargé
Éteint	Non en charge (ou appareil entièrement chargé)	Non en charge
Témoin clignotant	détection d'un objet étranger	détection d'un objet étranger

Dépannage :

1. Témoin clignotant
   Retirez tout objet métallique (p. ex : pièces de monnaie ou clés) qui se trouve entre votre appareil et Porto Q 5K. Si le problème persiste, veuillez contacter support@moshi.com.
2. Positionnement : alignez les centres de votre téléphone et de Porto Q 5K lors de la charge sans fil.

P.06 (Français)

IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Rappels et Instructions

- Porto Q 5K utilise un accumulateur Lithium-Polymère et n'est pas affecté par "l'effet mémoire". vous pouvez recharger Porto Q 5K quel que soit son niveau de charge actuel.
- Ne pas ouvrir, démonter, percher ou modifier l'accumulateur de quelque façon que ce soit. Le faire non seulement annule la garantie du produit, mais peut aussi présenter des risques suivants : incendie, choc électrique ou autre, pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels.
- Pour prévenir les risques de court-circuit et d'autres accidents, évitez tout contact entre les ports et connecteurs de l'accumulateur et d'autres objets métalliques.
- Il n'est pas anormal de constater que le boîtier au contact de la batterie peut(ent) un utilisation. Si toutefois le produit devient excessivement chaud ou s'il change de couleur, cessez immédiatement l'utilisation et contactez immédiatement un utilisation et contactez Moshi pour faire examiner le produit.
- Maintenez la batterie à l'écart de toute source de chaleur et ne l'exposez pas directement au soleil. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, évitez de la maintenir de façon prolongée au-delà de 27°C.
- Le cycle de charge peut varier en fonction de l'appareil connecté et d'autres facteurs comme la température ambiante.
- N'utilisez que des câbles certifiés pour charger vos appareils. L'utilisation de câbles non-certifiés peut entraîner des résultats inattendus.
- Ne pas jeter la batterie avec les ordures ménagères. Pour d'avantage d'informations sur les différentes façons de recycler ce produit, contactez votre municipalité ou centre de traitement des déchets.

P.07 (Español)

Instructions

Carga inalámbrica en movimiento

Coloca tu teléfono sobre Porto Q 5K y pulsa el botón de carga para empezar la carga inalámbrica.

Alfombrilla de carga inalámbrica en casa.

Conecta Porto Q 5K a cualquier puerto USB-A o USB-C (de un cargador de pared o un portátil, por ejemplo) y utilízala como alfombrilla de carga inalámbrica. Perfecta para mesitas de noche, Porto Q 5K primero carga tu teléfono de forma inalámbrica y después recarga la batería portátil incorporada durante la noche.

Carga con cable

Utiliza la batería portátil de Porto Q 5K para cargar dispositivos y accesorios con cable.

USB-A: Utiliza el cable USB-A a USB-C incluido para cargar teléfonos, dispositivos o accesorios USB-C. Usa un cable USB-A a Lightning (no incluido) para cargar dispositivos iOS. El puerto USB-A de Porto Q 5K entrega hasta 12 W.

P.08 (Español)

Recarga de Porto Q 5K

Conecta el cable USB-A a USB-C incluido al puerto USB-C de Porto Q 5K (solo de entrada) y a un puerto de carga USB-A, como el de un cargador de pared o de coche. Para recarga rápida, utiliza un puerto de carga USB-A de alta potencia de 12 W o más.

Comportamiento del LED:

	En movimiento (modo portátil)	**En casa** (alfombrilla de carga)
LED parpadeando lentamente	Cargando	Cargando
Luz fija	N/A	El dispositivo está totalmente cargado
Apagado	No está cargando (o dispositivo totalmente cargado)	No está cargando
LED intermitente	Error de detección de objetos extraños	Error de detección de objetos extraños

P.09 (Español)

Resolución de problemas:

1. LED intermitente (FOD)
   Retira cualquier objeto de metal, como monedas o llaves, que pueda encontrarse entre el dispositivo y Porto Q 5K. Si el problema persiste, ponte en contacto con support@moshi.com.
2. Ubicación: coloca el teléfono en el centro cuando lo cargues de forma inalámbrica.

Notas e Instrucciones Importantes

- Porto Q 5K usa celdas de polímero de litio y no presenta "efectos de memoria"; lo puedes recargar con la frecuencia que desees.
- No abras, desmontes, perfores o modifiques la batería del Porto Q 5K de ninguna manera. Hacerlo no solo anula la garantía del producto, sino que también puede provocar un incendio, descarga eléctrica u otros riesgos que pueden ocasionar lesiones o daños materiales. Contacta con Moshi.
- Para evitar los cortocircuitos y otros riesgos potenciales, evita que cualquier objeto metálico extraño entre en contacto con los puertos y conectores del Porto Q 5K.
- Es normal que el Porto Q 5K pueda calentarse al tacto durante su uso. No obstante, si el producto se calienta al tacto, se empieza a expandir, hinchar o emite un fuerte olor, deja de usarlo inmediatamente y ponte en contacto con Moshi para que examinen el producto.
- Mantén el Porto Q 5K alejado de fuentes de calor como ventilaciones térmicas, fuego, o una exposición fuerte a la luz solar directa. Para prolongar la vida de las baterías, no mantenga el Porto Q 5K, no lo guardes a temperaturas elevadas (más de 80° F o 27°C).
- La eficiencia del ciclo de carga puede variar dependiendo del modelo del dispositivo y otros factores como la temperatura ambiente.
- Usa únicamente cables certificados para cargar tu Porto Q 5K y iPhone.Aquellos cables que no cumplan con una certificación pueden no funcionar como se espera.
- No deseches la batería como residuo doméstico. Para obtener más información sobre cómo reciclar este producto, ponte en contacto con el gobierno de tu ciudad o el centro de reciclaje local.

P.10 (Deutsch)

Anleitung

Drahtlos Laden unterwegs

Legen Sie Ihr Handy auf das Porto Q 5K und drücken Sie die Ladetaste, um mit dem drahtlosen Laden zu beginnen.

Drahtloses Ladepad zu Hause

Schließen Sie das Porto Q 5K an einen beliebigen USB-A- oder USB-C-Port (Ladegerät, Laptop usw.) an und es dient gleichzeitig als drahtloses Ladegerät. Das Porto Q 5K ist perfekt für den Nachttisch, es lädt Ihr Smartphone zunächst drahtlos auf und lädt dann den eingebauten Akku über Nacht.

Laden mit Kabel

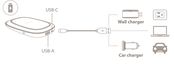
Verwenden Sie den tragbaren Akku des Porto Q 5K, um Geräte und Zubehör über Kabel zu laden.

USB-A: Verwenden Sie das mitgelieferte USB-A zu USB-C-Kabel, um ein USB-C-Telefon, -Gerät oder -Zubehör zu laden. Verwenden Sie ein USB-A-zu-Lightning-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um ein iOS-Gerät zu laden. Der USB-A-Port des Porto Q 5K liefert bis zu 12 W.

P.11 (Deutsch)

Porto Q 5K laden

Schließen Sie das mitgelieferte USB-A zu USB-C-Kabel am USB-C Port des Porto Q 5K (nur Eingang) und an ein eines USB-A Ladeanschluss eines Ladegeräts oder Fahrzeugladegeräts an. Zum schnelleren Laden verwenden Sie einen USB-A-Ladeanschluss mit hohen Leistung von 12 W oder mehr.



LED-Signale:

	Unterwegs (tragbarer Modus)	**Zu Hause** (Ladepad)
Pulsierende LED	Laden	Laden
Leuchtet	Entlädt	Gerät vollständig geladen
Aus	Kein Ladevorgang (oder Gerät vollständig geladen)	Kein Ladevorgang
Blinkende LED	Fremdobjekterkennung Fehler	Fremdobjekterkennung Fehler

Fehlerbehebung:

1. Blinkende LED (FOD)
   Entfernen Sie Metallgegenstände wie Münzen oder Schlüssel zwischen Ihrem Gerät und dem Porto Q 5K. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an support@moshi.com.
2. Platzierung: Legen Sie Ihr Mobiltelefon mittig auf das Pad, wenn Sie es drahtlos laden.

P.12 (Deutsch)

Wichtige Anmerkung Anleitungen

- Porto Q 5K verwendet Lithium-Polymer-Zellen und hat keinen "Memory Effekt". Sie können das Gerät so oft wie gewünscht laden.
- Versuchen Sie nicht den Akkusatz zu öffnen, auseinanderzunehmen, zu durchstechen oder zu modifizieren. Falls Sie das tun, wird nicht nur Ihre Produktgarantie nichtig, sondern es könnte auch Feuer, Stromschlag oder andere Gefahrenquellen zur Folge haben und damit ernsthafte Verletzungen und/oder Sachschäden nach sich ziehen.
- Um einen Kurzschluss und andere potentielle Gefahrenmomente zu verhindern, vermeiden Sie jeden Kontakt mit anderen metallischen Objekten an den Akkusatz Ports und Anschlüssen.
- Es ist normal, dass der Akkusatz während des Betriebes warm wird. Falls das Produkt jedoch während des Betriebes heiß wird, sich ausdehnt, anschwellt oder einen starken Geruch von sich gibt, drücken Sie sofort die Unterbrechung aufhört und kontaktieren Sie Moshi, um das Gerät inspizieren zu lassen.
- Halten Sie den Akkusatz fern von Wärmequellen, wie z.B. Heizungsschächten und Feuer, und setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, vermeiden Sie es, Porto Q 5K für lange Zeiten nicht bei erhöhten Temperaturen (über 80°F oder 27°C) aufbewahrt oder 27° Celsius auf.
- Ladezyklusleistung kann in Abhängigkeit von Gerätemodell und anderen Faktoren, wie z.B. der Umgebungstemperatur, variieren.
- Verwenden Sie nur zertifizierte Kabel, um Porto Q 5K und iPhone zu laden. Nicht konforme Kabel entsprechen eventuell nicht den Erwartungen.
- Entsorgen Sie den Akku nicht über den Hausmüll. Für weitere Informationen wie Sie dieses Produkt entsorgen, erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung oder örtlichem Recycling-Zentrum.

P.13 (簡體中文)

说明

外出时可进行无线充电

将手机放在Porto Q 5K上并按下充电按钮，即可开始进行无线充电。

在家时可充当无线充电板

将Porto Q 5K插入任何USB-A或USB-C连接埠 (如电源充电器或笔记电脑)，即可成为具有两种功能的无线充电板。床头柜的完美选择，Porto Q 5K优先无线充电手机手机电，接着对在一整夜为内建可携式电池充电。

使用缆线充电

使用Porto Q 5K的可携式电池，为您上线材的装置或配件充电。

USB-A: 使用内附的USB-A至USB-C缆线为USB-C手机、装置或配件充电 使用USB-A到闪电缆线 (需另购) 为iOS设装置充电.Porto Q 5K的USB-A插座埠输出功率最高达12W。

P.14 (簡體中文)

为Porto Q 5K充电

将内附的USB-A至USB-C线材插入Porto Q 5K的USB-C连接埠 (仅供输入)，接着插入电源充电器或汽车充电器等USB-A充电连接埠。如需快速充电，请使用12 W（含）以上的USB-A充电连接埠。

LED的表现方式：

	外出 (携式模式)	**在家** (充电板)
呼吸模式LED	充电中	充电中
灯常亮	N/A	装置已充满电
熄灭	未充电 (或装置已充满电)	未充电
闪烁模式LED	异物检测错误	异物检测错误

疑难排解：

1. 闪烁模式LED (FOD)
   移除装置和Porto Q 5K之间的硬币或钥匙等任何金属物体。若问题仍然存在，请与support@moshi.com连络。
2. 位置：进行无线充电时将手机置于中央。

P.15 (簡體中文)

注意事项

- Porto Q 5K内置锂聚合物电池，无记忆效应，持久耐用
- 请勿使用任何方式拆解或改装Porto Q 5K，以免造成损害并且不法获得注意保修，此举亦可能引发电池起火或爆炸风险，进而造成人身伤害/财产损失。
- 为了避免电池短路或其他潜在风险，请将任何异物金属物体放置于Porto Q 5K连接端口处。
- Porto Q 5K在使用过程中出现微热情况为正常现象，但若其发热至烫手或开始膨胀、鼓笑现象，请立即停用并联系麦格魔取为或运送行检测。
- 请将Porto Q 5K远离热源，火源，避免烈日暴晒，为了延长Porto Q 5K使用寿命，请勿将其长期放置于温度高于27°C环境。
- 充电时间长度会因不同设备或使用或其他因素 (如：环境，温度) 有所不同。
- 请使用经认证的缆线连接至您的iPhone 或 iOS产品进行充电，不符合认证标准的电缆可能无法达到预期的充电效果。
- 请只需要每周Porto Q 5KT为一般可能处理，并可向当地政府与回收中心咨询，获取更多回收法之资讯。

P.16 (繁體中文)

使用說明

外出時可進行無線充電

將手機放在 Porto Q 5K 上並按下電源按鈕，即可開始進行無線充電。

在家時可充當無線充電板

將 Porto Q 5K 插上任何 USB-A 或 USB-C 端口充電設備 (例如充電座或筆記型電腦)，即可成為無線充電板。Porto Q 5K 優先以無線方式為手機充電，接著可在一整夜為內建可攜式電池充電。

使用充電線充電

Porto Q 5K 可攜式無線充電盤，可插上充電線材替其他裝置充電。

USB-A 端口：使用內附的 USB-A to USB-C 充電線可為 USB-C 手機、裝置或配件充電。或是使用 USB-A to Lightning 充電線 (需另購) 為 iOS 裝置充電。Porto Q 5K 的 USB-A 端口輸出功率高達 12 W。

P.17 (繁體中文)

為 Porto Q 5K 充電

將內附的 USB-A to USB-C 充電線插入 Porto Q 5K 的 USB-C 端口 (僅供輸入)，接著插入電源充電器或汽車充電器等 USB-A 充電連接埠。快充模式，請使用 12 W (含) 以上的 USB-A 端口充電器。

LED 指示燈顯示方式：

	外出 (行動模式)	**在家** (充電台)
呼吸燈模式	充電中	充電中
燈號恆亮	N/A	裝置已充滿電
熄滅	未充電 (或裝置已充滿電)	未充電
閃爍模式	異物偵測錯誤	異物偵測錯誤

異物檢測故障排除：

1. 閃爍模式 LED (FOD)異物檢測
   移除裝置與 Porto Q 5K 之間的硬幣或鑰匙等任何金屬物體。若問題仍然存在，請聯繫 support@moshi.com。
2. 位置：進行無線充電時將手機置於中央。

P.18 (繁體中文)

MCC 聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，須認照行，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機需容忍合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

注意事項

- Porto Q 5K 為鋰聚合物電池，無記憶效應，持久耐用
- 請勿使用任何方式拆解或改裝Porto Q 5K，以免造成損害並且獲得注意保修，此舉亦可能引發電池起火或爆炸風險，進而造成人身傷害/財產損失。
- 為了避免電池短路或其他潛在風險，請勿將任何異物金屬物體置於Porto Q 5K連接端口處。
- Porto Q 5K在使用過程中出現微熱情況為正常現象，但若其發熱至燙手或開始膨脹、鼓笑現象，請立即停用並聯繫Moshi 麥格魔取為或運行檢測。
- 請遠離Porto Q 5K高溫熱源，火源，避免烈日暴曬，為了延長Porto Q 5K 使用壽命，請勿將其長期放置於溫度高於27℃ 環境。
- 充電時間長度會因不同設備型號或其他因素 (如：環境，溫度) 有所不同。
- 請使用經認證的傳輸線連接您的Porto Q 5KSiPhone或行充電，不符合認證標準的傳輸線可能無法達到預期的充電效果。
- 請只需要每Porto Q 5KT為一般可能處理，並可向當地政府與回收中心詢問，獲取更多回收法之資訊。

實物檢測故障排除：

1. 閃爍模式 LED (FOD)異物檢測
   移除裝置與 Porto Q 5K 之間的硬幣或鑰匙等任何金屬物體。若問題仍然存在，請聯繫 support@moshi.com。
2. 位置：進行無線充電時將手機置於中央。

P.19 (日本語)

使用方法

外出時のワイヤレス充電

スマホをPorto Q 5Kの上に置き、充電ボタンを押せばワイヤレス充電が開始されます

自宅でワイヤレス充電パッドとして使用

Porto Q 5KをUSB-AまたはUSB-Cポート（電源アダプターやノートPC 経由）へ接続すれば、ワイヤレス充電パッドとしても機能します。ちょっとしたランプ置きなPorto Q 5Kはスマホをワイヤレス充電した後、内蔵バッテリーを夜間に充電します。

ケーブルを使用した充電

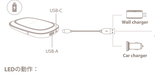
Porto Q 5K内蔵バッテリーを使用し、ケーブル経由でデバイスやアクセサリを充電できます。

USB-A: 付属のUSB-A – USB-Cケーブルを使用するとUSB-C搭載のスマホ、デバイス、アクセサリ機器を充電できます。USB-A - Lightningケーブル（別売り）を使用し、iOSデバイスを充電できます。Porto Q 5KのUSB-Aポートは最大12Wまで出力可能です。

P.20 (日本語)

Porto Q 5Kの充電

付属のUSB-A – USB-Cケーブルを Porto Q 5KのUSB-Cポート（入力のみ）へ接続し、続いてUSB-A充電ポートを電源アダプターやシガーライターへ接続します。高速充電する場合は、12W以上の出力を持つ大電力USB-A充電ポートを使用してください。



LEDの動作：

	外出時(携帯モード)	**自宅時**(充電パッド)
LEDが呼ゃうな点滅	充電中	充電中
常時点灯	N/A	デバイスの充電完了
オフ	非充電 (または充電完了)	非充電
LEDが速く点滅	異物検出エラー	異物検出エラー

トラブルシューティング:

1. LEDが速く点滅 (FOD)
   コインや鍵など金属製の異物をデバイスとPorto Q 5Kの間から全て取り除いてください。問題が解決しない場合はsupport@moshi.comへお問合せください。
2. 配置方法:ワイヤレス充電を行う場合は機器をできるだけ中央に配置してください。

P.21 (日本語)

重要な使用上の注意事項

- Porto Q 5Kでは「メモリー効果」のないリチウム ポリマー セルが採用されており繰り返し充電が可能です。
- バッテリーパックは壊いたり、分解したり、穴を開けたり、改造しないでください。保証が無効になるだけでなく、火災・感電や傷害等の事故や物損などの重大な損害を引き起こす恐れがあります。
- 回路のショートなどの事故を防止するために金属製の物体がPorto Q 5Kのポートやコネクターに触れないようにしてください。
- 使用中にバッテリーパックが温まることがあるのですが正常です。ただし手で触れることができないほど高温になったり、膨張したり、強い異臭が発生した場合には、直ちに使用を中止し、Moshiに連絡して製品を検査してもらってください。
- バッテリーパックを直風の当たり方などの熱源に近づけたり、強い直射日光にさらさないでください。Porto Q 5Kのバッテリーの寿命を延ばすために本製品を華氏27°（80F)以上の環境に保管しないでください。
- 充電サイクルの効率は機器の種類、周囲の温度などの条件によって異なることがあります。
- Porto Q 5KとiPhoneの充電には認定済みケーブルのみをお使いください。未認定のケーブルを使用した場合、所定の性能が保証できないことがあります。
- バッテリーパックは家庭ゴミとして捨てないでください。本製品のリサイクル方法について詳しくは、お住まいの地域の市町村またはリサイクルセンターにお問合せください。

P.22 (Русский)

Инструкции

Беспроводная зарядка в пути

Положите свой телефон на Porto Q 5K и нажмите кнопку, чтобы включить беспроводную зарядку.

Беспроводная зарядка дома

Подключите док-станцию Porto Q 5K к любому порту USB-A или USB-C (например, к электрической розетке или ноутбуку), и она превратится в зарядную для беспроводной зарядки. Porto Q 5K отлично подходит для зарядки ночью: сначала она заряжает телефон, а затем — свой встроенный аккумулятор.

Зарядка с помощью кабеля

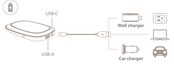
Используйте аккумулятор в Porto Q 5K для зарядки устройств и аксессуаров с помощью кабеля.

USB-A: С помощью кабеля USB-A на USB-C, поставляемого в комплекте, можно зарядить телефон, другое устройство или аксессуар с интерфейсом USB-C. С помощью кабеля USB-A на Lightning (не поставляется в комплекте) можно зарядить устройства на iOS. Выходная мощность порта USB-A в Porto Q 5K составляет максимум 12 Вт.

P.23 (Русский)

Зарядка док-станции Porto Q 5K

Вставьте кабель USB-A на USB-C, поставляемый в комплекте, в порт USB-C (только вход) зарядной станции Porto Q 5K, а затем подключите его к зарядному порту USB-A в электрической розетке или автомобильном зарядном устройстве. Для быстрой зарядки используйте зарядный порт USB-A мощностью 12 Вт или выше.



Состояние индикатора:

	В пути (мобильный режим)	**Дома** (подставка для зарядки)
Светодиодный индикатор медленно мигает	Зарядка	Зарядка
Горит непрерывно	НД	Устройство заряжено
Выключен	Нет зарядки (или устройство полностью заряжено)	Нет зарядки
Светодиодный индикатор быстро мигает	Обнаружен посторонний предмет	Обнаружен посторонний предмет

P.24 (Русский)

Устранение неисправностей:

1. Мигающий светодиодный индикатор (обнаружен посторонний предмет)
   Уберите все металлические объекты, например монеты или ключи, расположенные между устройством и Porto Q 5K. Если проблема не решилась, свяжитесь с нами по адресу support@moshi.com.
2. Расположение: во время беспроводной зарядки расположите телефон по центру.

Важные примечания и инструкции

- Porto Q 5K использует литий-полимерные ячейки и не имеет «эффекта памяти». Можете заряжать так часто, как пожелаете.
- Не открывайте, не разбирайте, не прокалывайте и не вносите изменения в Porto Q 5K. Это не только аннулирует гарантию на продукт, но также может привести к возгоранию, поражению электрическим током, серьезным травмам или материальному ущербу.
- Чтобы предотвратить короткое замыкание или другую потенциальную опасность, держите посторонние металлические предметы подальше от портов и разъемов Porto Q 5K.
- Это нормально, что Porto Q 5K может быть теплым во время использования. Однако, если продукт становится горячим, начинает увеличиваться в размере или набухать, или выделяется сильный запах, немедленно прекратите использование и свяжитесь с Moshi для экспертизы устройства.
- Держите Porto Q 5K подальше от источников тепла, таких как тепловые вентиляционные отверстия, огонь и сильный прямой солнечный свет. Чтобы продлить срок службы аккумулятора Porto Q 5K, не храните Porto Q 5K при температуре выше 27°C (80°F).
- Эффективность цикла зарядки может варьироваться в зависимости от модели устройства и других факторов, таких как температура окружающей среды.
- Используйте только сертифицированные кабели для зарядки смартфона и планшетов. Не соответствующие кабели могут работать не так эффективно.
- Не выкидывайте Porto Q 5K как бытовые отходы. Для получения дополнительной информации о том, как переработать этот продукт, обратитесь в местный центр утилизации.

封底裡